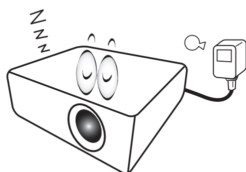
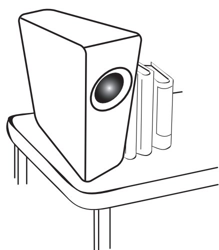
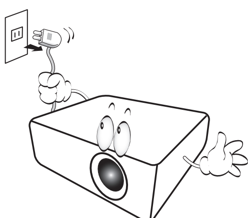
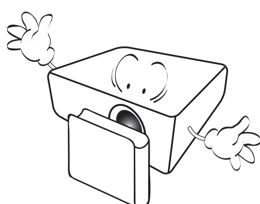
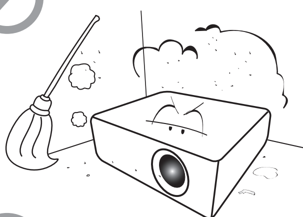


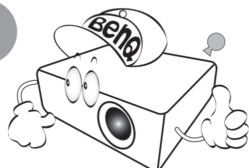


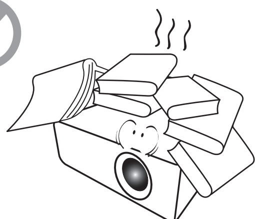


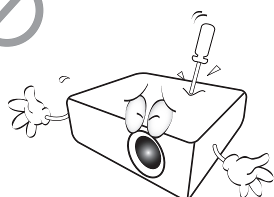


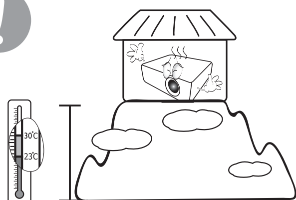




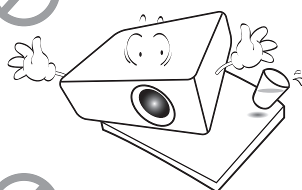

BenQ

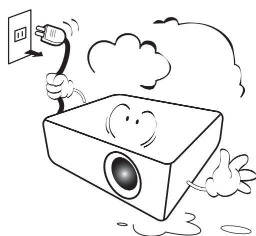


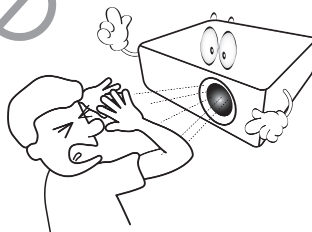


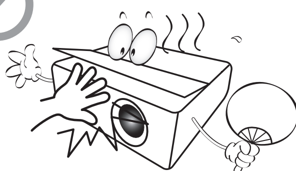

30°C
23°C

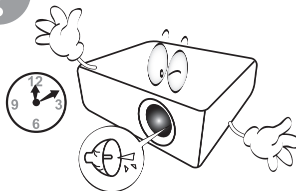











12
9
3
6

Wichtige Sicherheitshinweise

Der Projektor wurde so entwickelt und getestet, dass er die neuesten Normen für Sicherheit bei gewährleisten, müssen Sie jedoch die in diesem Handbuch und auf dem Produkt vermerkten Anweisungen befolgen.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Projektors dieses Handbuch. Bewahren Sie es auf, um bei Bedarf darauf zurückgreifen zu können.
2. Sehen Sie während des Betriebs nicht direkt in die Projektorlinse. Durch das helle Licht können Ihre Augen geschädigt werden.
3. Wenden Sie sich, wenn eine Reparatur erforderlich ist, an einen autorisierten Kundendienst.
4. Öffnen Sie immer die Blende der Linse (falls vorhanden), oder entfernen Sie die Schutzkappe (falls vorhanden) von der Linse, wenn die Projektorlampe eingeschaltet ist.
5. In manchen Ländern ist die Netzspannung NICHT stabil. Dieser Projektor kann innerhalb eines Bereichs von 100 bis 240 Volt Wechsel strom betrieben werden. Er kann jedoch bei Stromausfällen oder Spannungsschwankungen von ±10 Volt ausfallen. An Orten mit Stromausfällen oder instabiler Netzspannung sollten Sie daher inVerbindung mit dem Projektor einen Stromstabilisator, einen Überspan nungsschutz oder eine unterbrechungsfreie Stromversorgung (USV) installieren.
6. Sorgen Sie dafür, dass die Projektionslinse bei Betrieb frei ist, da andernfalls Beschädigungen durch Wärme entstehen können oder Brandgefahr besteht. Um die Lampe vorübergehend auszuschalten, drücken Sie am Projektor oder auf der Fernbedienung auf die Taste ECO BLANK/BLANK.
7. Die Lampe wird während des Betriebs extrem heiß. Lassen Sie bei einem Lampenwechsel zunächst den Projektor ca. 45 Minuten lang abkühlen, bevor Sie das Lampenelement entfernen.
8. Benutzen Sie Lampen nicht über die angegebene maximale Nutzungsdauer hinaus. Übermäßige Nutzung der Lampen über die angegebene Lebensdauer hinaus kann in seltenen Fällen zum Zerbrechen führen.
9. Der Projektor muss unbedingt vom Netz getrennt werden, bevor das Lampenelement oder andere elektronische Bauteile entfernt werden.
10. Sorgen Sie für einen sicheren und stabilen Stand des Geräts. Andernfalls kann es herunterfallen und beschädigt werden.
11. Versuchen Sie niemals, den Projektor auseinanderzubauen. Im Inneren des Gerätes stehen Teile unter Spannung. Der Kontakt mit diesen Teilen kann zu lebensgefährlichen Verletzungen führen. Die Lampe ist das einzige vom Benutzer zu wartende Teil und mit einer abnehmbaren Abdeckung versehen. Andere Abdeckungen dürfen unter keinen Umständen geöffnet oder entfernt werden. Wenden Sie sich für Reparaturen an einen entsprechend qualifizierten professionellen Kundendienst.
12. Während das Gerät in Betrieb ist, treten möglicherweise aus dem Belüftungsgitter heiße Luft oder auffallende Gerüche aus. Dies ist ormal und weist nicht auf einen Defekt des Gerätes hin.
13. Stellen Sie den Projektor nicht an folgenden Standorten auf:
    - Orte mit unzureichender Belüftung oder unzureichendem Platz. Der Abstand zur Wand muss mindestens 50 cm betragen, und die Belüftung des Projektors darf nicht behindert sein.
    - Orte mit sehr hohen Temperaturen, z. B. in Kraftfahrzeugen mit verschlossenen Fenstern und Türen.
    - Orte mit sehr hoher Luftfeuchtigkeit oder hoher Konzentration von Staub und Zigarettenrauch. Hierdurch können optische Bauteile verunreinigt, die Nutzungsdauer des Projektors verringert und das Bild verdunkelt werden.
    - Orte in der Nähe von Feuermeldern
    - Orte mit Temperaturen über 40°C (104°F)
    - Orte in einer Höhe von über 3000 m (10000 Fuß).
14. Blockieren Sie nicht die Belüftungsöffnungen.
    - Stellen Sie den Projektor nicht auf eine Decke, auf Bettzeug oder auf eine andere weiche Oberfläche.
    - Bedecken Sie den Projektor nicht mit einem Tuch oder einem anderen Gegenstand.
    - In der Nähe des Projektors dürfen sich keine leicht entflammbaren Stoffe befinden.

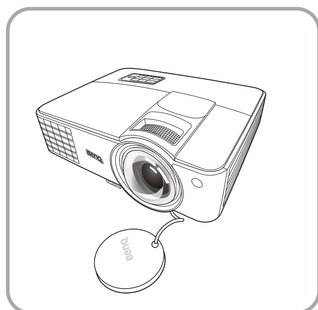
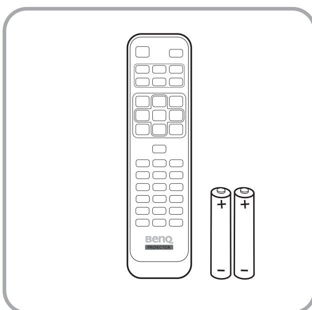
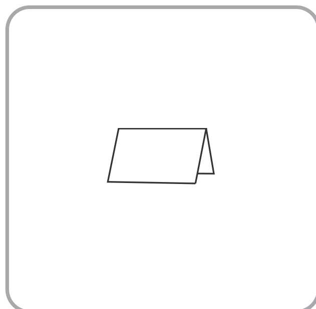
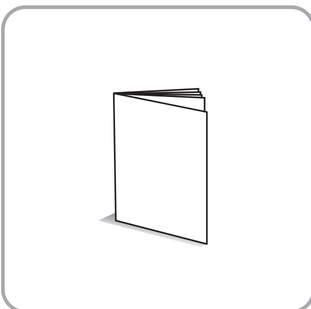
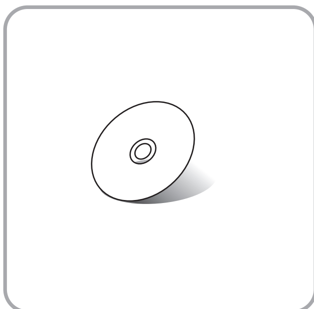
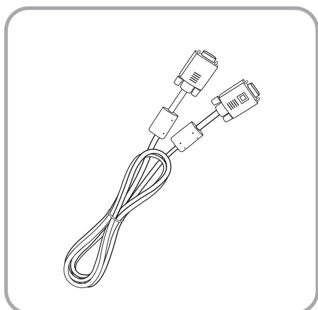
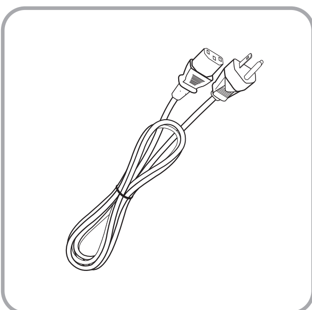
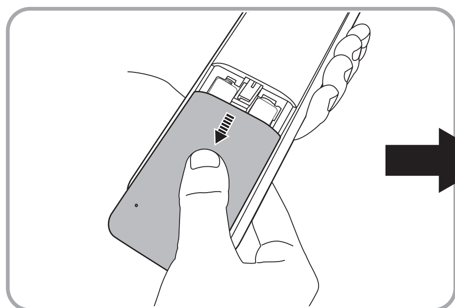
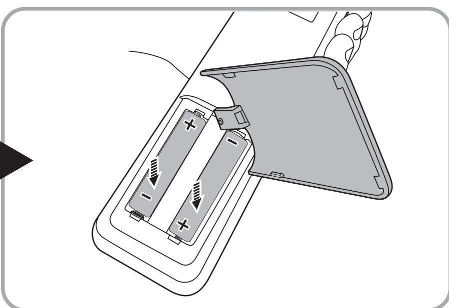
    Wenn die Belüftungsöffnungen blockiert sind, kann Überhitzung im Projektor zu einem Brand führen.
15. Stellen Sie den Projektor für den Betrieb immer auf einer ebenen, waagerechten Fläche auf.
    - Verwenden Sie das Gerät nicht auf unebenen Flächen mit einer Neigung von mehr als 10 Grad (nach rechts/links) bzw. 15 Grad (nach vorne/hinten). Die Verwendung des Projektors auf nicht waagerechten Flächen kann zu Fehlfunktionen oder Beschädigun gen der Lampe führen.
16. Stellen Sie das Gerät nicht senkrecht auf eine Seite. Andernfalls kann der Projektor umfallen und beschädigt werden oder Verletzungen verursachen.
17. Treten Sie nicht auf den Projektor, und stellen Sie nichts auf das Gerät. Andernfalls können Schäden am Projektor sowie Unfälle und Verletzungen die Folge sein.
18. Stellen Sie keine Flüssigkeiten auf den Projektor oder in seine Nähe. Wenn Flüssigkeiten in das Projektorinnere eindringen, kann dies zu Fehlfunktionen des Projektors führen. Wenn Flüssigkeit in den Projektor eingedrungen ist, trennen Sie das Netzkabel von der Steckdose, und setzen Sie sich mit BenQ in Verbindung, um den Projektor reparieren zu lassen.
19. Dieser Projektor kann Bilder umgedreht anzeigen, so dass er auch an der Decke montiert werden kann.

⚠ Die Deckenmontage des Projektors muss fachgerecht unter Verwendung des speziellen Deckenmontagesatzes von BenQ erfolgen.

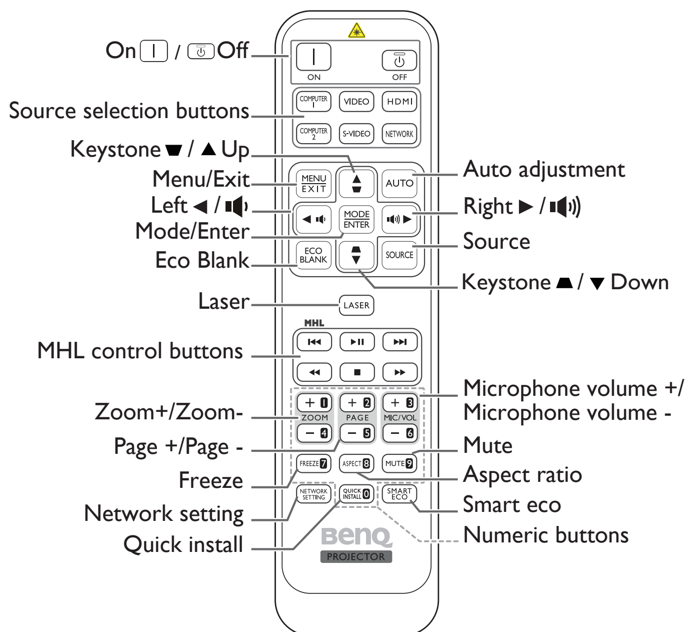
20. Dieses Gerät muss geerdet werden.

⚠ Deckenmontage des Projektors Damit der Betrieb des BenQ-Projektors reibungslos verläuft und Verletzungen an Personen sowie Sachschäden vermieden werden, sollten Sie mit dem folgenden Sicherheitsaspekt vertraut sein. Wenn Sie den Projektor an der Decke befestigen möchten, sollten Sie unbedingt einen gut passenden BenQDeckenmontagesatz verwenden und sicherstellen, dass dieser fachgerecht und sicher installiert wurde. Falls Sie für den Projektor einen Deckenmontag esatz eines anderen Herstellers verwenden, besteht die Gefahr, dass der Projektor aufgrund einer unsachgemäßen Befestigung mit falschen/zu kurzen Schrauben von der Decke fällt. Der BenQ-Deckenmontagesatz für den Projektor ist im selben Fachgeschäft erhältlich, in dem Sie auch den BenQProjektor erworben haben. BenQ empfiehlt, dass Sie außerdem ein separates, mit dem Kensington-Schloss kompatibles Sicherheitskabel kaufen und dieses ordnungsgemäß in der Aussparung für das Kensington-Schloss am Projektor und an der Grundplatte des Deckenmontagegestells anbringen. Neben dem Diebstahlschutz bietet dies einen Fallschutz, sollte sich der Projektor aus seiner Befestigung am Montagegestell lösen. Quecksilber -- Diese Lampe enthält

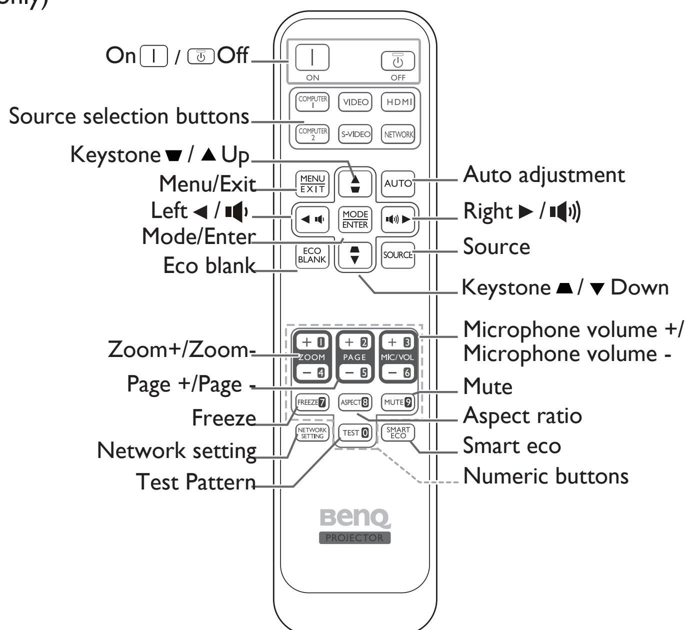
⚠ Quecksilber. Entsorgen Sie sie entsprechend der vor Ort geltenden Gesetze und Bestimmungen. Siehe www.lamprecycle.org.

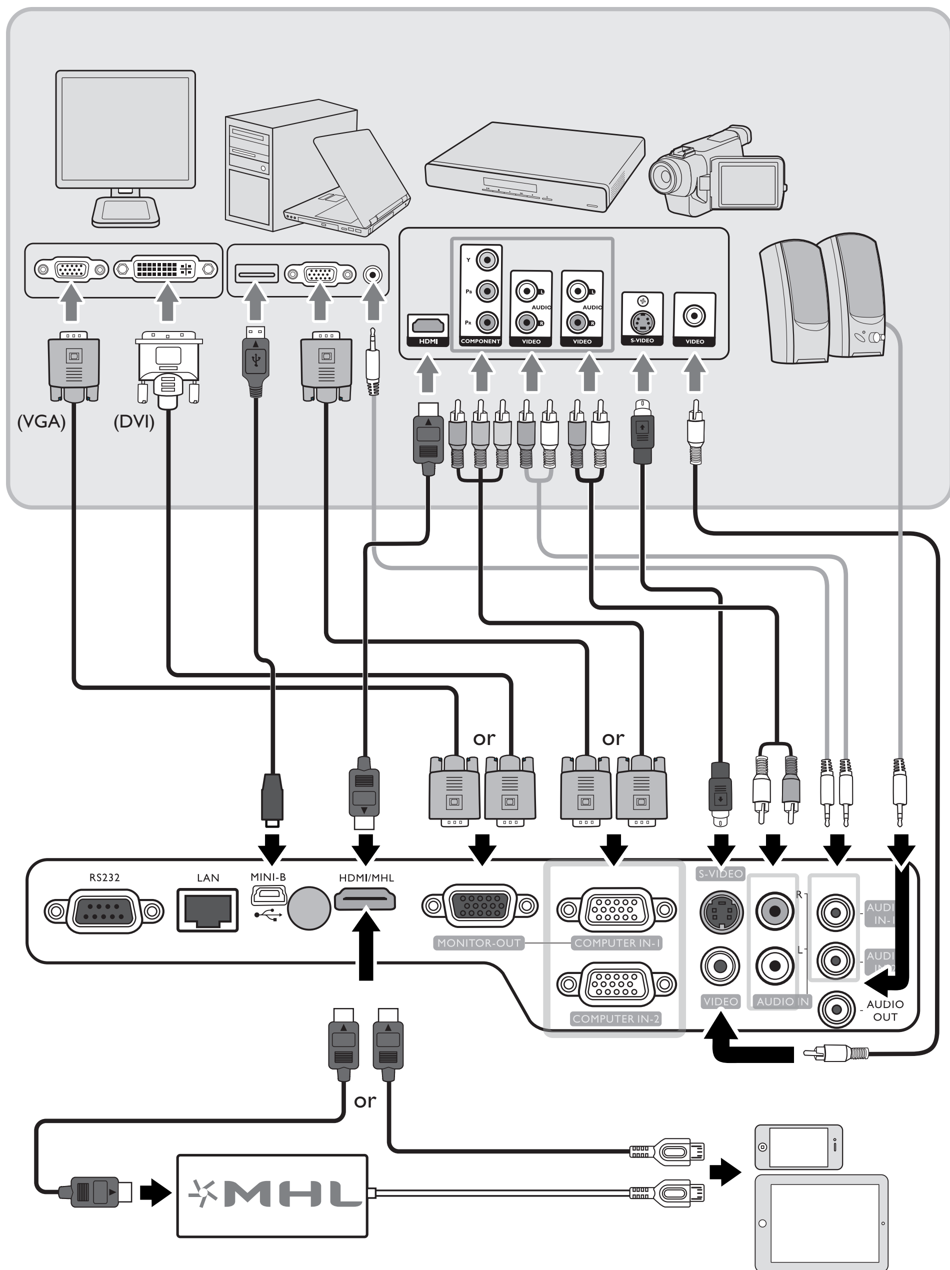

BenQ

BenQ








Remote control



(For Japan only)

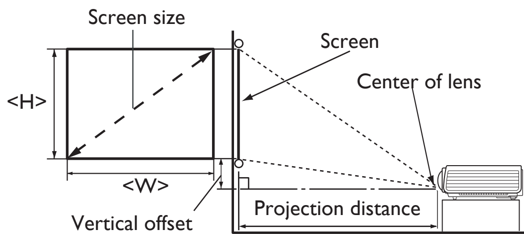




(VGA)
(DVI)
HDMI
Y
COMPONENT
AUDIO
VIDEO
AUDIO
VIDEO
S-VIDEO
VIDEO
or
or
RS232
LAN
MINI-B
HDMI/MHL
MONITOR-OUT
COMPUTER IN-1
COMPUTER IN-2
S-VIDEO
VIDEO
AUDIO IN
R
L
AUDIO OUT
or
MHL

Projection dimensions

MX823ST



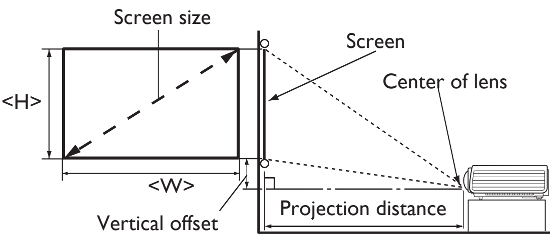
The screen aspect ratio is 4:3 and the projected picture is 4:3

Screen size				Distance from screen (mm)	Vertical offset (mm)
Diagonal		H (mm)	W (mm)		
Inch	mm				
80	2032	1219	1626	992	183
100	2540	1524	2032	1240	229
120	3048	1829	2438	1487	274
150	3810	2286	3048	1859	343
180	4572	2743	3658	2231	411
200	5080	3048	4064	2479	457
220	5588	3353	4470	2727	503
240	6096	3658	4877	2975	549
270	6858	4115	5486	3347	617
300	7620	4572	6096	3719	686


All measurements are approximate and may vary from the actual sizes.
BenQ recommends that if you intend to permanently install the projector, you should physically test the projection size and distance using the actual projector in situ before you permanently install it, so as to make allowance for this projector's optical characteristics. This will help you determine the exact mounting position so that it best suits your installation location.

Projection dimensions

MW824ST

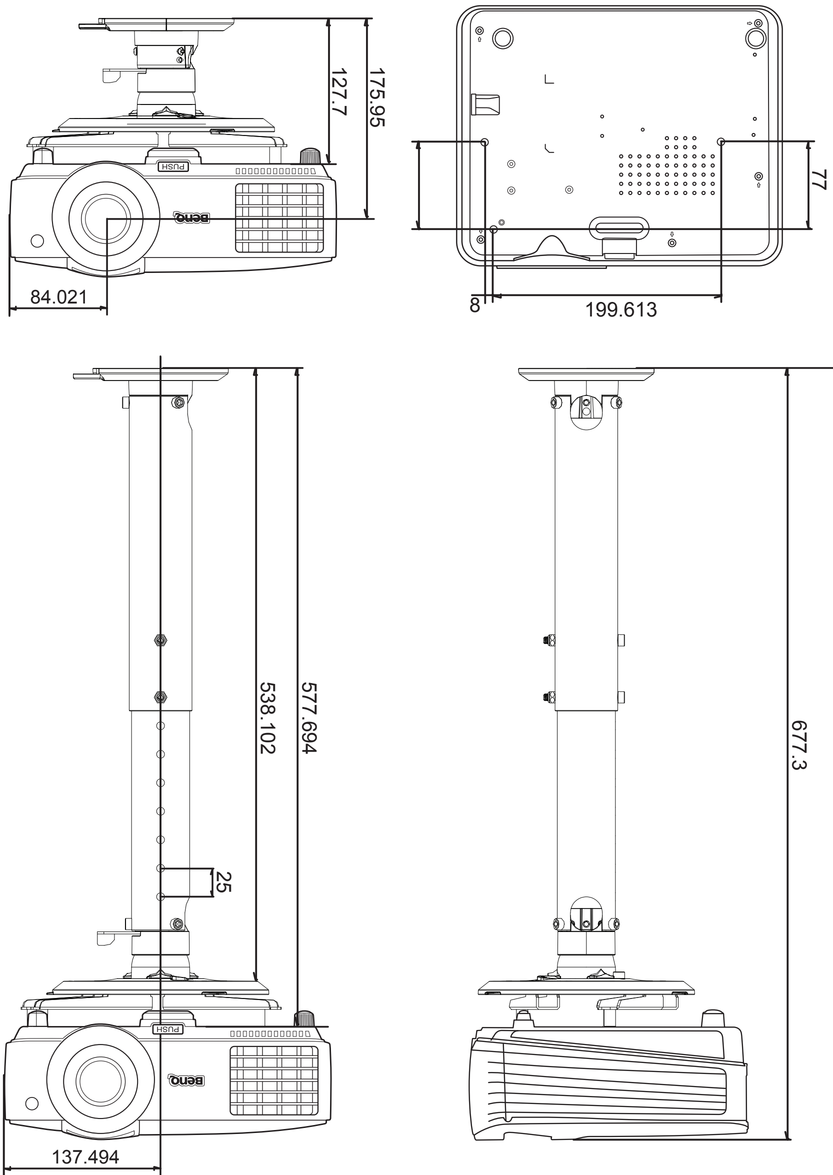


The screen aspect ratio is 16:10 and the projected picture is 16:10

Screen size				Distance from screen (mm)	Vertical offset (mm)
Diagonal		H (mm)	W (mm)		
Inch	mm				
80	2032	1077	1723	844	54
100	2540	1346	2154	1055	67
120	3048	1615	2585	1267	81
150	3810	2019	3231	1583	101
180	4572	2423	3877	1900	121
200	5080	2692	4308	2111	135
220	5588	2962	4739	2322	148
240	6096	3231	5169	2533	162
270	6858	3635	5816	2850	182
300	7620	4039	6462	3166	202

All measurements are approximate and may vary from the actual sizes.
BenQ recommends that if you intend to permanently install the projector, you should physically test the projection size and distance using the actual projector in situ before you permanently install it, so as to make allowance for this projector's optical characteristics. This will help you determine the exact mounting position so that it best suits your installation location.

Ceiling Mount screw: M4
(Max L = 25 mm; Min L = 20 mm)
Unut: mm



Wall mount installation

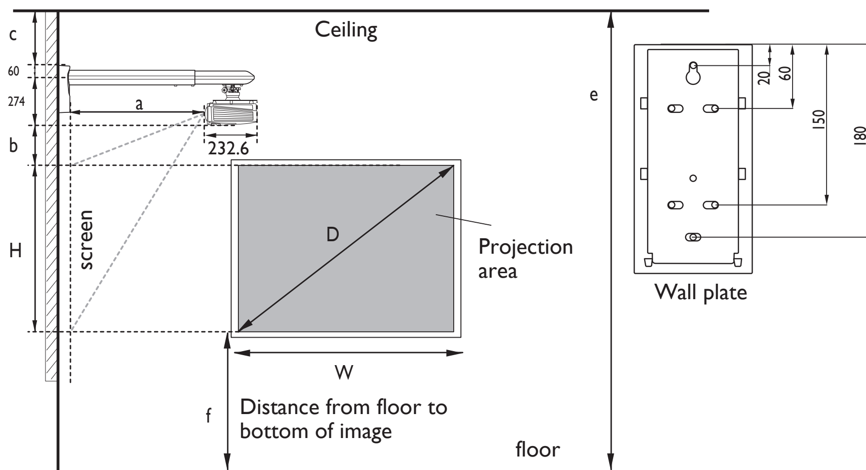
Minimum installation requirements

Computer Resolution: XGA Image Resolution: XGA	Diagram Reference	SMART Board 660	Smart Board 680	Promethean ActivBoard 164	Promethean ActivBoard 178	RM ClassBoard2 77.5	Hitachi StarBoard FX-63	StarBoard FX-77
Image Diagonal (inches)	D	64	77	64	78	78	63	77
Image Height (mm)	H	975	1173	975	1189	1181	960	1173
Image Width (mm)	W	1300	1565	1300	1585	1575	1280	1565
Distance from floor to bottom of image (mm)	f	900	900	900	900	900	900	900
Distance from screen surface to projector rear case (mm)	a	790	950	790	970	970	780	950
Distance from top case to the top of image (mm)	b	94	124	94	126	126	92	124
Distance from top of wall mount to ceiling (mm)	c	50	50	50	50	50	50	50
Minimum Ceiling Height (mm)	e	2347	2575	2347	2593	2585	2330	2575

Computer Resolution: WXGA Image Resolution: WXGA	Diagram Reference	SMART Board 685	Promethean ActivBoard 387	Hitachi FX-TRIO-88W	Hitachi FX-DUO-88W
Image Diagonal (inches)	D	87	87	88	88
Image Height (mm)	H	1171	1171	1181	1181
Image Width (mm)	W	1874	1874	1887	1887
Distance from floor to bottom of image (mm)	f	900	900	900	900
Distance from screen surface to projector lens (mm)	a	916	916	926	926
Distance from top case to the top of image (mm)	b	6.8	6.8	7.5	7.5
Distance from top of wall mount to ceiling (mm)	c	50	50	50	50
Minimum Ceiling Height (mm)	e	2461.8	2461.8	2472.5	2472.5

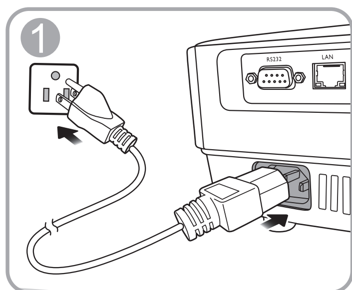
Wall mount installation

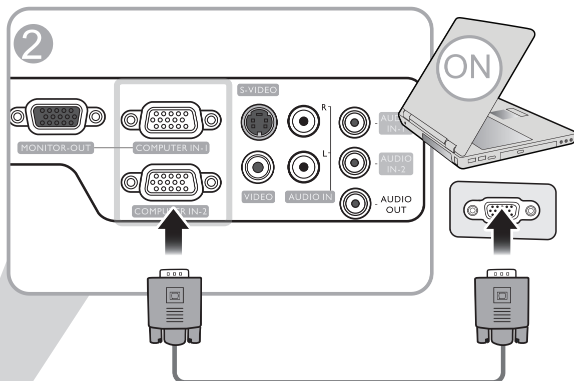
Minimum Ceiling Height (mm) = f+H+b+60+274+c

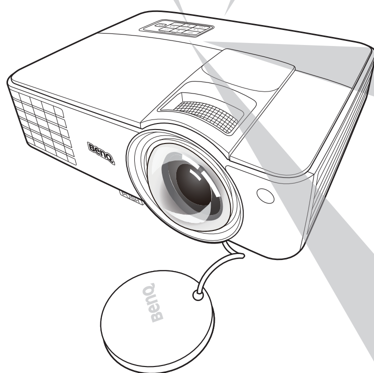


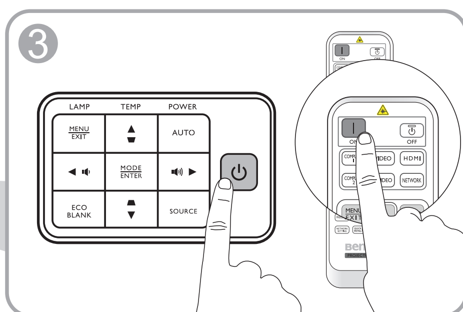


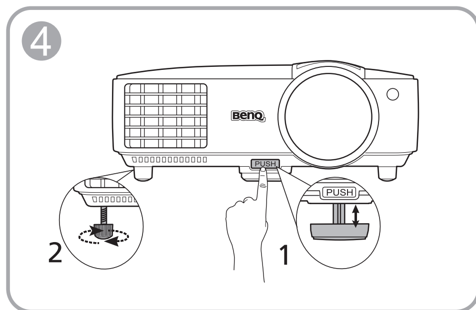
- The dimensions are based on the BenQ wall mount (P/N: 5J.J4R10.001).
- All measurements are approximate and may vary from the actual sizes. BenQ recommends that if you intend to permanently install the projector, you should physically test the projection size and distance using the actual projector in situ before you permanently install it, so as to make allowance for this projector's optical characteristics. This will help you determine the exact mounting position so that it best suits your installation location.
- The dimensions supplied are offered as a guide only and may differ depending on several factors relating to any specific installation.
- The dimensions are based on the projector being configured with zero keystone correction.
- The dimensions assume that the wall mount arm is positioned 90° from the bottom case of projector and screen surface.

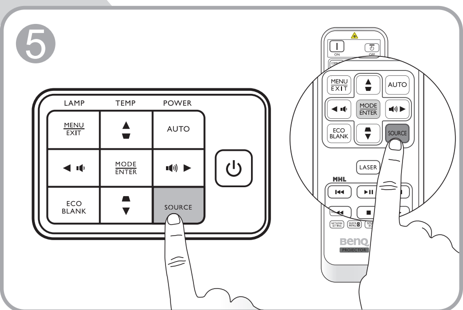

1
RS232
LAN


2
ON
MONITOR-OUT
COMPUTER IN-1
COMPUTER IN-2
S-VIDEO
VIDEO
AUDIO IN
R
L
AUDIO IN-2
AUDIO OUT

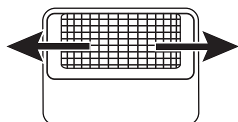

BenQ

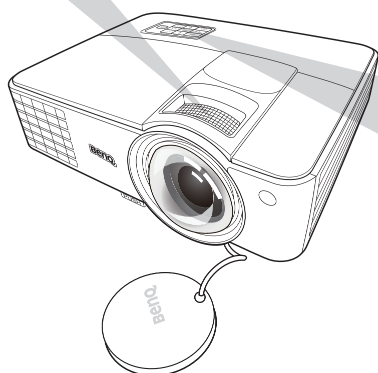

3
LAMP
TEMP
POWER
MENU EXIT
AUTO
MODE ENTER
ECO BLANK
SOURCE
ON
OFF
HDMI
NETWORK

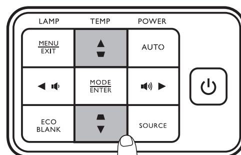

4
BenQ
PUSH
2
1

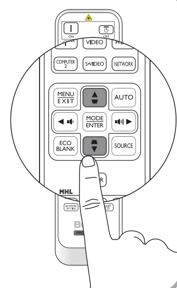

5
LAMP
TEMP
POWER
MENU EXIT
AUTO
MODE ENTER
ECO BLANK
SOURCE
ON
OFF
LASER
MHL
BenQ
PROJECTOR



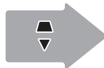



BenQ


LAMP
TEMP
POWER
MENU
EXIT
AUTO
MODE
ENTER
ECO
BLANK
SOURCE


VIDEO
COMPUTER 2
S-VIDEO
NETWORK
MENU
EXIT
AUTO
MODE
ENTER
ECO
BLANK
SOURCE
MHL

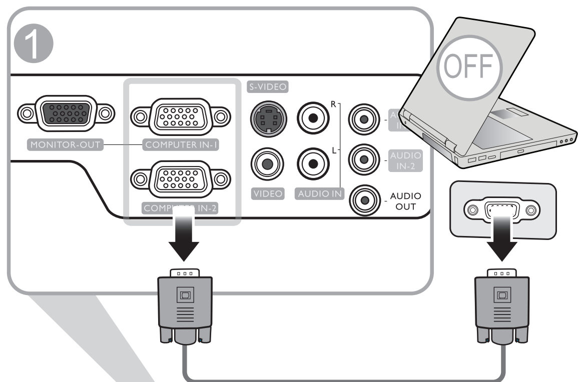


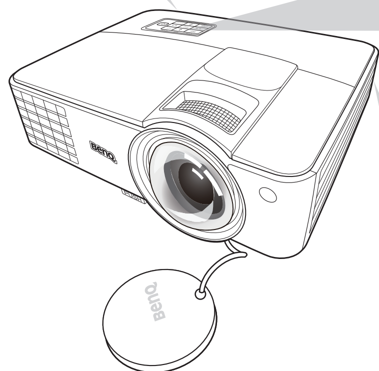


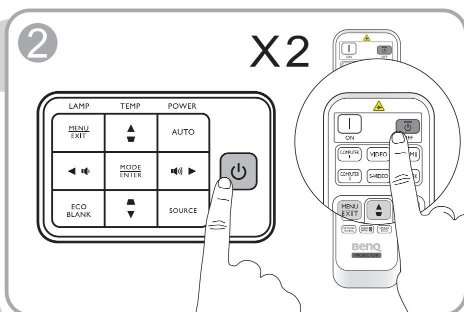







1
OFF
S-VIDEO
MONITOR-OUT
COMPUTER IN-1
COMPUTER IN-2
VIDEO
AUDIO IN
AUDIO IN-2
AUDIO OUT




2
X2
LAMP
TEMP
POWER
MENU EXIT
AUTO
MODE ENTER
ECO BLANK
SOURCE
ON
VIDEO
S-VIDEO
MENU EXIT

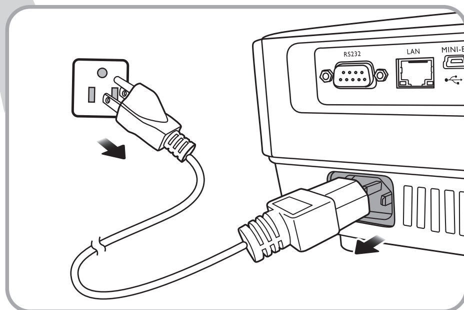

RS232
LAN

Table of contents

English 15

Français 16

Deutsch 17

Italiano 18

Español 19

Português 20

Svenska 21

Русский 22

Nederlands 23

Polski 24

Türkçe 25

Čeština 26

ไทย 27

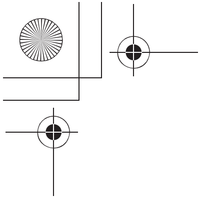
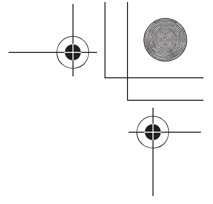
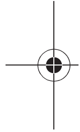
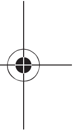
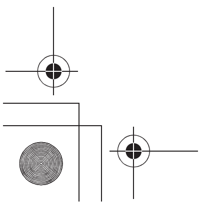
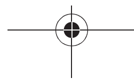
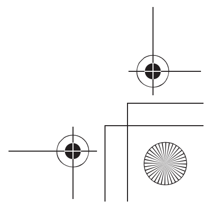
繁體中文 28

简体中文 29

日本語 30

한국어 31

عربي 32

Specifications



All specifications are subject to change without notice.

Optical

Resolution
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Display system
1-CHIP DMD

Lens F/Number
F = 2.6
Lamp
210 W lamp

Electrical

Power supply
AC100–240V, 3.2 A, 50-60 Hz
(Automatic)
Power consumption
300 W (Max); < 0.5 W (Standby)

Mechanical

Weight
2.6 Kg (5.73 lbs)

Output terminals

RGB output
D-Sub 15-pin (female) x 1
Speaker
(Stereo) 10 watt x 1
Audio signal output
PC audio jack x 1

Control

RS-232 serial control
9 pin x 1

LAN control
RJ45 x 1

IR receiver x 2

USB port (Mini-B x 1)

Input terminals

Computer input
RGB input
D-Sub 15-pin (female) x 2

Video signal input
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin port x 1
VIDEO
RCA jack x 1
SD/HDTV signal input
Analog - Component RCA jack x 3
(through RGB input)

Digital - HDMI/MHL x 1

Audio signal input
Audio in
PC audio jack x 2
RCA audio jack (L/R) x 2

Environmental Requirements

Operating temperature
0°C–40°C at sea level

Operating relative humidity
10%–90% (without condensation)

Operating altitude
0–1499 m at 0°C–35°C
1500–3000 m at 0°C–30°C (with High Altitude Mode on)

(FR)

Caractéristiques

Toutes les caractéristiques peuvent être modifiées sans notification préalable.

Caractéristiques optiques

Résolution
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Système d'affichage
1-CHIP DMD

Ouverture (nombre F)
F = 2,6
Lampe
Lampe de 210 W

Caractéristiques électriques

Alimentation
100 à 240 V CA, 3,2 A, 50 à 60 Hz (Automatique)
Consommation
300 W (max) ; < 0,5 W (veille)

Caractéristiques mécaniques

Poids
2,6 kg (5,73 lb)

Prises de sortie

Sortie RVB
1 connecteur D-Sub 15 broches (femelle)
Haut-parleur
1 x 10 watts (stéréo)
Sortie de signal audio
1 prise audio PC

Commande

Contrôle série RS-232
1 à 9 broches

Contrôle réseau
RJ45 x 1

2 récepteurs IR

Ports USB (1 Mini-B)

Terminaux d'entrée

Entrée ordinateur
Entrée RVB
2 connecteur D-Sub 15 broches (femelle)

Entrée signal vidéo
S-VIDEO
1 port mini DIN à 4 broches
VIDEO
1 prise RCA
Entrée de signal SD/HDTV
3 prises RCA analogique - composantes
(via entrée RVB)

1 numérique HDMI/MHL

Entrée de signal audio
Entrée audio
2 prise audio PC
2 prises audio RCA (G/D)

Caractéristiques environnementales

Température de fonctionnement
0°C à 40°C, au niveau de la mer

Humidité relative en fonctionnement
10% à 90% (sans condensation)

Altitude de fonctionnement
0 à 1499 m à 0°C à 35°C
1500 à 3000 m à 0°C à 30°C
(avec Mode Haute altitude activé)

Technische Daten



Alle Daten können ohne Bekanntmachung geändert werden.

Optische Daten

Auflösung
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Anzeigesystem
1-CHIP DMD

F-Wert des Objektivs
F = 2,6
Lampe
210 W-Lampe

Elektrische Daten

Stromversorgung
AC100–240V, 3,2 A, 50-60 Hz
(Automatisch)
Stromverbrauch
300 W (Max); < 0,5 W (Standby)

Weitere Daten

Gewicht
2,6 kg (5,73 lbs)

Ausgänge

RGB-Ausgang
15-polige D-Sub-Buchse x 1
Lautsprecher
(Stereo) 10 Watt x 1
Audiosignalausgang
PC-Audio-Buchse x 1

Steuerung

Serielle RS-232-Steuerung
9-polig x 1

LAN-Steuerung
RJ45 x 1

IR-Empfänger x 2

USB-Anschlüsse (Mini-B x 1)

Eingänge

Computereingang
RGB-Eingang
15-polige D-Sub-Buchse x 2

Videosignaleingang
S-VIDEO
4-polige Mini-DIN 4-Buchse x 1
VIDEO
RCA-Buchse x 1
SD/HDTV-Eingangssignal
Analog - Component RCA-Buchse x 3
(über RGB-Eingang)

Digital - HDMI/MHL x 1

Audiosignaleingang
Audioeingang
PC-Audio-Buchse x 2
RCA-Audiobuchse (L/R) x 2

Umgebungsbedingungen

Betriebstemperatur
0°C–40°C auf Meereshöhe

Luftfeuchtigkeit bei Betrieb
10%-90% (nicht kondensierend)

Höhenlage bei Betrieb
0–1499 m bei 0°C–35°C
1500–3000 m bei 0°C–30°C (mit Höhenmodus eingeschaltet)



Specifiche tecniche

Tutte le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.

Parte ottica

Risoluzione
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Sistema di visualizzazione
1-CHIP DMD

Numero/F dell'obiettivo
F = 2,6
Lampada
Lampada da 210 W

Parte elettrica

Alimentazione
CA 100–240V, 3,2 A, 50-60 Hz (Automatico)
Consumo energetico
300 W (massimo); < 0,5 W (standby)

Parte meccanica

Peso
2,6 Kg (5,73 lbs)

Terminali aoutput

Uscita RGB
D-Sub da 15-pin (femmina) x 1
Altoparlante
(Stereo) 10 watt x 1
Uscita segnale audio
Jack audio per PC x 1

Controllo

Controllo seriale RS-232
9 pin x 1

Controllo Lan
RJ45 x 1

Ricevitore infrarossi x 2

Porte USB (Mini-B x 1)

Terminali di input

Input da computer
Input RGB
D-Sub da 15-pin (femmina) x 2

Input da segnale video
S-VIDEO
Porta mini DIN a 4 pin x 1
VIDEO
Jack RCA x 1
Input segnale SD/HDTV
Jack RCA analogico – component x 3 (tramite input RGB)

Digital - HDMI/MHL x 1

Input segnale audio
Audio in
Jack audio per PC x 2
Jack audio RCA (L/R) x 2

Requisiti ambientali

Temperatura operativa
0°C–40°C sul livello del mare

Umidità relativa operativa
10%–90% (senza condensa)

Altitudine operativa
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C (con Modalità altitudine elevata)

Especificaciones



Todas las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Óptico

Resolución
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Sistema óptico
1 CHIP DMD

Lente F/Número
F = 2,6
Lámpara
Lámpara de 210 W

Especificaciones eléctricas

Fuente de alimentación
100 – 240 V de CA, 3,2 A, 50-60 Hz (automático)
Consumo
300 W (máx); < 0,5 W (modo de espera)

Especificaciones mecánicas

Peso
2,6 Kg (5,73 lbs)

Terminales de salida

Salida RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 1
Altavoz
(Estéreo) 10 vatios x 1
Salida de señal de audio
Clavija de audio de PC x 1

Control

Control de serie RS-232
9 patillas x 1

Control de LAN
RJ45 x 1

Receptor de infrarrojos (IR) x 2

Puertos USB (Mini B x 1)

Terminales de entrada

Entrada de ordenador
Entrada RGB
D-Sub de 15 patillas (hembra) x 2

Entrada de señal de vídeo
S-VÍDEO
Puerto Mini DIN de 4 patillas x 1
VÍDEO
Clavija RCA x 1
Entrada de señal de SD/HDTV
Analógico - clavija RCA de componente x 3
(a través de entrada RGB)
Digital - HDMI/MHL x 1

Entrada de señal de audio
Entrada de audio
Clavija de audio de PC x 2
Clavija de audio de RCA (I/D) x 2

Requisitos medioambientales

Temperatura de funcionamiento
0°C–40°C al nivel del mar

Humedad relativa de funcionamiento
10%-90% (sin condensación)

Altitud de funcionamiento
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C (con el Modo altitud elevada activado)



Especificações

Todas as especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.

Ópticas

Resolução
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Sistema de ecrã
1-CHIP DMD

Número F da lente
F = 2,6
Lâmpada
Lâmpada de 210 W

Eléctricas

Fonte de alimentação
AC100–240V, 3,2 A, 50–60 Hz (Automático)
Consumo de energia
300 W (Máx); < 0,5 W (Em espera)

Mecânicas

Peso
2,6 Kg (5,73 lbs)

Terminais de saída

Saída RGB
D-Sub 15 pinos (fêmea) x 1
Altifalante
(Estéreo) 10 watt x 1
Saída de sinal áudio
Tomada áudio PC x 1

Controlo

Controlo de série RS-232
9 pinos x 1

Controlo LAN
RJ45 x 1

Receptor IR x 2

Porta USB (Mini-B x 1)

Terminais de entrada

Entrada para computador
Entrada RGB
D-Sub 15 pinos (fêmea) x 2

Entrada de sinal vídeo
S-VIDEO
porta mini DIN 4-pinos x 1
VIDEO
Tomada RCA x 1
Entrada de sinal SD/HDTV
Tomada Analógico - Component RCA x 3
(através de entrada RGB)
Digital - HDMI/MHL x 1

Entrada de sinal áudio
Entrada áudio
Tomada áudio PC x 2
Tomada RCA áudio (L/R) x 2

Requisitos Ambientais

Temperatura de funcionamento
0°C–40°C ao nível do mar

Humidade de funcionamento
10%–90% (sem condensação)

Altitude de funcionamento
0–1499 m a 0°C–35°C
1500–3000 m a 0°C–30°C
(com Modo Grande Altitude ligado)

Specifikationer



Alla specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

Optik

Upplösning
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Visningssystem
1-CHIP DMD

Linsens f-nummer
F = 2,6
Lampa
210 W lampa

El

Strömtillförsel
AC 100–240 V, 3,2 A, 50–60 Hz (automatiskt)
Strömförbrukning
300 W (max); < 0,5 W (viloläge)

Mekanik

Vikt
2,6 Kg (5,73 lbs)

Uttag

RGB-utgång
D-Sub (hona) med 15 stift x 1
Högtalare
(Stereo) 10 watt x 1
Ljudsignalsutgång
Datorljuduttag x 1

Kontroll

RS-232-seriekontroll
9 stift x 1

LAN-styrning
RJ45 x 1

IR-mottagare x 2

USB-portar (Mini-B x 1)

Ingångskontakter

Datoringång
RGB-ingång
D-Sub (hona) med 15 stift x 2

Videosignalingång
S-VIDEO
4-stifts mini-DIN-port x 1
VIDEO
RCA-jack x 1
SD/HDTV-signalingång
Analogt - komponent-RCA-jack x 3 (via RGB-ingång)

Digital - HDMI/MHL x 1

Ljudsignalingång
Ljudingång
Datorljuduttag x 2
RCA-ljuduttag (L/R) x 2

Miljökrav

Driftstemperatur
0°C–40°C vid havsnivå

Relativ driftsfuktighet
10%–90% (icke-kondenserande)

Driftshöjd
0–1499 meter vid 0°C–35°C
1500–3000 meter vid 0°C–30°C
(med höghöjdsläge på)

(RU) Технические характеристики

Все характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.

Оптические характеристики

Разрешение
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Проекционная система
Однокристальное цифровое микрозеркальное устройство (DMD)

Объектив, фокусное расстояние
F = 2,6
Лампа
Лампа 210 Вт

Электрические характеристики

Питание
100 – 240 В, 3,2 А, 50-60 Гц перем. тока
(автомат)
Энергопотребление
300 Вт (макс.); < 0,5Вт (в режиме ожидания)

Механические характеристики

Вес
2,6 кг (5,73 фунта)

Выходы

Выход RGB
15-контактный D-sub (гнездо) x 1
Динамик
(Стерео) 10 Вт x 1
Аудиовыход
Разъем аудио ПК x 1

Управление

Управление через последовательный порт RS-232
9 контактов x 1

Управление ЛВС
RJ45 x 1

ИК-приемник x 2

USB порт (Мини-B x 1)

Входы

Вход компьютера
Вход RGB
15-контактный D-sub (гнездо) x 2

Вход видеосигнала
S-VIDEO
4-контактный разъем Mini DIN x 1
VIDEO
Разъем RCA x 1
Вход сигнала SD/HDTV
Аналоговый – компонентный вход RCA x 3 (через вход RGB)

Цифровой- HDMI/MHL x 1

Вход аудиосигнала
Аудио вход
Разъем аудио ПК x 2
Аудиовыход RCA (Л/П) x 2

Требования к окружающей среде

Рабочая температура
0°C-40°C на уровне моря

Отн. влажность при эксплуатации
10%–90% (при отсутствии конденсации)

Высота над уровнем моря при эксплуатации
0–1499 м при температуре 0°C–35°C
1500–3000м при температуре 0°C–30°C
(при включенном режиме большой высоты)

Specificaties



Alle specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd.

Optisch

Resolutie
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Weergavesysteem
1-CHIP DMD

F-nummer van lens
F = 2,6

Lamp
Lamp van 210 W

Elektrisch

Voeding
AC100–240V, 3,2 A, 50–60 Hz (automatisch)

Energieverbruik
300 W (max); < 0,5 W (stand-by)

Mechanisch

Gewicht
2,6 Kg (5,73 lbs)

Uitgangen

RGB-uitgang
D-Sub 15-pins (contrastekker) x 1

Luidspreker
(Stereo) 10 Watt x 1

Audiosignaaluitgang
PC-audiojack x 1

Besturing

RS-232 seriële besturing
9 pins x 1

Lan-besturing
RJ45 x 1

IR-ontvanger x 2

Usb-poort (mini-B x 1)

Ingangen

Computeringang
RGB-ingang
D-Sub 15-pins (contrastekker) x 2

Video-ingang
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin poort x 1
VIDEO
RCA jack x 1
SD/HDTV-signaalingang
Analog - Component RCA jack x 3 (via RGB-ingang)
Digitaal - HDMI/MHL x 1

Audio-ingang
Audio-ingang
PC-audiojack x 2
RCA audiojack (L/R) x 2

Omgevingsvereisten

Bedrijfstemperatuur
0°C–40°C op zeeniveau

Relatieve vochtigheid van omgeving
10%–90% (zonder condens)

Bedrijfshoogte
0–1499 m bij 0°C–35°C
1500–3000 m bij 0°C–30°C
(met Hoogtemodus aan)

Dane techniczne

Wszystkie specyfikacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia.

Parametry optyczne

Rozdzielczość
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

System wyświetlacza
1-CHIP DMD

Jasność obiektywu
F = 2,6
Lampa
Lampa 210 W

Parametry elektryczne

Zasilanie
Prąd zmienny 100–240 V, 3,2 A, 50-60 Hz
(automatycznie)
Zużycie energii
300 W (Maks.); < 0,5 W (gotowość)

Parametry mechaniczne

Ciężar
2,6 kg (5,73 lbs)

Wyjścia

Wyjście RGB
D-Sub 15-stykowe (żeńskie) x 1
Głośnik
(Stereo) 10 W x 1
Wyjście sygnału audio
Złącze PC audio x 1

Sterowanie

Port szeregowy RS-232
9 styków x 1

Sterowanie LAN
RJ45 x 1

Odbiornik podczerwieni x 2

Port USB (Mini-B x 1)

Wejścia

Wejście komputerowe
Wejście RGB
D-Sub 15-stykowe (żeńskie) x 2

Wejście sygnału wideo
S-VIDEO
Port Mini DIN 4-stykowy x 1
VIDEO (WIDEO)
Gniazdo RCA x 1
Wejście sygnału SD/HDTV
Analogowe komponentowe złącze RCA x 3 (przez wejście RGB)

Cyfrowe - HDMI/MHL x 1

Wejście sygnału audio
Wejście audio
Złącze PC audio x 2
Gniazdo audio RCA (L/P) x 2

Wymagania środowiskowe

Temperatura pracy
0°C–40°C na poziomie morza

Względna wilgotność pracy
10% – 90% (bez kondensacji)

Wysokość pracy
0–1499 m przy 0°C–35°C
1500–3000 m przy 0°C–30°C (z włączoną funkcją Tryb dużej wysokości)

Spesifikasyonlar



Tüm spesifikasyonlar, haber verilmeden değiştirilebilir.

Optik

Çözünürlük
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Görüntü sistemi
1-CHIP DMD

Lens F/Numarası
F = 2.6
Lamba
210 W lamba

Elektrik

Güç kaynağı
AC100–240V, 3.2 A, 50-60 Hz
(Otomatik)
Güç tüketimi
300 W (Maks); < 0,5 W (Bekleme)

Mekanik

Ağırlık
2,6 Kg (5,73 lbs)

Çıkış terminalleri

RGB çıkışı
D-Sub 15-pin (dişi) x 1
Hoparlör
(Stereo) 10 watt x 1
Ses sinyal çıkışı
PC ses jakı x 1

Kumanda

RS-232 seri kumanda
9 pin x 1

Lan kumanda
RJ45 x 1

IR alıcısı x 2

USB portu (Mini-B x 1)

Giriş terminalleri

Bilgisayar girişi
RGB girişi
D-Sub 15-pin (dişi) x 2

Video sinyali girişi
S-VİDEO
Mini DIN 4-pinli port x 1
VİDEO
RCA jakı x 1
SD/HDTV sinyal girişi
Analog - Komponent RCA jakı x 3
((RGB girişi üzerinden)

Digital - HDMI/MHL x 1

Ses sinyali girişi
Ses girişi
PC ses jakı x 2
RCA ses jakı (Sol/Sağ) x 2

Çevresel Gereklilikler

Çalışma sıcaklığı
Deniz seviyesinde 0°C–40°C

Çalışma bağıl nemi
%10 - %90 (yoğunlaşmasız)

Çalışma rakımı
0°C–35°C'de 0–1499 m
0°C–30°C'de 1500–3000 (
Yüksek Yer Modu açık olarak)

Technické údaje

Veškeré technické údaje se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Optické parametry

Rozlišení
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

Systém zobrazování
Jednočipový DMD

Clonové číslo objektivu
F = 2,6
Lampa
210 W

Elektrické údaje

Napájení
100 - 240 V stř., 3,2 A, 50 - 60 Hz (automaticky)
Příkon
300 W (max.); < 0,5 W (pohotovostní režim)

Mechanické parametry

Hmotnost
2,6 kg

Výstupní konektory

Výstup RGB
D-sub, 15 pinů (zásuvka) x 1
Reproduktor
(Stereo) 10 W x 1
Výstup audio signálu
PC audio konektor x 1

Ovládání

Sériové rozhraní RS-232
9 pinů x 1

LAN rozhraní
RJ45 x 1

Infračervený senzor x 2

USB konektor (mini-B x 1)

Vstupní konektory

Vstup z počítače
Vstup RGB
D-sub, 15 pinů (zásuvka) x 2

Vstup video signálu
S-VIDEO
Mini DIN, 4 piny x 1
VIDEO
Konektor RCA x 1
Vstup signálu SD/HDTV
Analogový - komponentní konektor RCA x 3 (přes vstup RGB)

Digitální - HDMI/MHL x 1

Vstup audio signálu
Audio vstup
PC audio konektor x 2
Audio konektor RCA (L/R) x 2

Požadavky na prostředí

Provozní teplota
0 °C – 40 °C v úrovni hladiny moře

Provozní relativní vlhkost vzduchu
10 % - 90 % (bez kondenzace)

Provozní nadmořská výška
0 – 1 499 m při 0 °C – 35 °C
1 500 – 3 000 m při 0 °C – 30 °C
(se zapnutým režimem velké nadmořské výšky)

รายละเอียดทางด้านเทคนิค



รายละเอียดทางด้านเทคนิคทั้งหมดอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

ระบบออปติค

ความละเอียด

(MX823ST)

1024 x 768 XGA

(MW824ST)

1280 x 800 WXGA

ระบบแสดงภาพ

1-CHIP DMD

เลนส์ F/หมายเลข

F = 2.6

Lamp

หลอดไฟขนาด 210 W

ระบบไฟ

แหล่งจ่ายไฟ

AC100–240V, 3.2 A, 50–60 Hz (อัตโนมัติ)

การสิ้นเปลืองพลังงาน

300 W (สูงสุด); < 0.5 W (สแตนด์บาย)

ตัวเครื่อง

น้ำหนัก

2.6 Kg (5.73 lbs)

ช่องเสียบสัญญาณออก

สัญญาณออก RGB

D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) x 1

ลำโพง

(สเตอริโอ) 10 วัตต์ x 1

สัญญาณเสียงออก

สายสัญญาณเสียง PC x 1

การควบคุม

การควบคุมอนุกรม RS-232

9 pin x 1

การควบคุม LAN

RJ45 x 1

ตัวรับสัญญาณอินฟราเรด x 2

พอร์ต USB (Mini-B x 1)

ช่องเสียบสัญญาณเข้า

ช่องเสียบสัญญาณเข้าจากคอมพิวเตอร์

ช่องเสียบสัญญาณเข้า RGB

D-Sub 15-pin (ปลั๊กตัวเมีย) x 2

สัญญาณเข้าวิดีโอ

S-VIDEO

พอร์ตมินิ DIN 4-pin x 1

VIDEO

RCA jack x 1

สัญญาณเข้า SD/HDTV

แจ็คอนาล็อก - Component RCA x 3
(ช่องเสียบสัญญาณเข้า RGB)

Digital - HDMI/MHL x 1

ช่องเสียบสัญญาณเสียงเข้า

สัญญาณเสียงเข้า

สายสัญญาณเสียง PC x 2

แจ๊คสัญญาณเสียง RCA (ซ้าย/ขวา) x 2

ข้อกำหนดของสภาพแวดล้อมการทำงาน

อุณหภูมิการทำงาน

0°C–40°C ที่ระดับน้ำทะเล

ความชื้นสัมพัทธ์ในการทำงาน

10%–90% (ไม่กลั่นตัวเป็นหยดน้ำ)

ระดับความสูงในการทำงาน

0–1499 ม ที่ 0°C–35°C

1500–3000 ม ที่ 0°C–30°C (พร้อมเปิด โหมดอัลติจูดสูง)

規格

所有規格如有變更，恕不另行通知。

光學

解析度
（MX823ST）
1024 x 768 XGA
（MW824ST）
1280 x 800 WXGA

顯示系統
1-CHIP DMD

燈泡焦距 / 數字
F = 2.6

燈泡
210 瓦燈泡

電子

電源
AC100-240V、3.2 A、50-60 Hz（自動）

耗電量
300 瓦（最大）;< 0.5 瓦（待機）

機械

重量
2.6 公斤（5.73 磅）

輸出端子

RGB 輸出
D-Sub 15 針（母端）x 1

喇叭
（立體聲）10 瓦 x 1

音訊訊號輸出
PC 音訊插孔 x 1

控制

RS-232 序列控制
9 針腳 x 1

區域網路控制
RJ45 x 1

紅外線接收器 x 2

USB 連接埠（Mini-B x 1）

輸入端子

電腦輸入
RGB 輸入
D-Sub 15 針（母端）x 2

視訊訊號輸入
S-VIDEO
Mini DIN 4 針連接埠 x 1
VIDEO
RCA 插孔 x 1
SD/HDTV 訊號輸入
類比 - 色差 RCA 插孔 x 3
（透過 RGB 輸入）
數位 - HDMI/MHL x 1

音訊訊號輸入
音訊輸入
PC 音訊插孔 x 2
RCA 音訊插孔（L/R）x 2

環境需求

操作溫度
0°C 至 40°C（海平面）

操作相對濕度
10% 至 90%（無冷凝狀態）

操作海拔
0 至 1499 公尺，0°C 至 35°C
1500 至 3000 公尺，0°C 至 30°C
(開啟高海拔模 式)

规格



所有规格如有更改，恕不另行通知。

光学

分辨率
（MX823ST）
1024 x 768 XGA
（MW824ST）
1280 x 800 WXGA

显示系统
1-CHIP DMD

镜头焦距 / 编号
F = 2.6

灯泡
210 W 灯泡

电气

电源
AC100-240V，3.2 A，50-60 Hz（自动）

功耗
300 W（最大）；< 0.5 W（待机）

机械

重量
2.6 千克（5.73 磅）

输出端子

RGB 输出
D-Sub 15 针（母）x 1

扬声器
（立体声）10 瓦 x 1

音频信号输出
PC 音频插孔 x 1

控制

RS-232 串口控制
9 针 x 1

局域网控制
RJ45 x 1

红外接收器 x 2

USB 端口（Mini-B x 1）

输入端子

电脑输入
RGB 输入
D-Sub 15 针（母）x 2

视频信号输入
S- 视频
Mini DIN 4 针端口 x 1
视频
RCA 插孔 x 1
SD/HDTV 信号输入
模拟 - 分量 RCA 插孔 x 3
（通过 RGB 输入）
数字 - HDMI/MHL x 1

音频信号输入
音频输入
PC 音频插孔 x 2
RCA 音频插口（左 / 右）x 2

环境要求

操作温度
海平面时 0°C-40°C

工作相对湿度
10%-90%（无冷凝）

操作高度
0°C-35°C 时 0-1499 米
0°C-30°C 时 1500-2000 米
（高海拔模式开启）

仕様



仕様はすべて予告なしに変更されることがあります。

光学仕様

解像度
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

ディスプレイ システム
1-CHIP DMD

レンズ F/ ナンバー
F = 2.6

ランプ
210 W ランプ

電気仕様

電源
AC100-240V、3.2 A、50-60 Hz (自動)

消費電力
300 W (最大); < 0.5 W (スタンバイ)

機械仕様

重量
2.6 Kg (5.73 lbs)

出力端子

RGB 出力
D-Sub 15-pin (メス) x 1

スピーカー
(ステレオ) 10w x 1

オーディオ信号出力
PC オーディオ ジャック x 1

コントロール

RS-232 シリアル コントロール
9 pin x 1

LAN コントロール
RJ45 x 1

IR 受信機 x 2

USB ポート（Mini-B x 1）

入力端子

コンピュータ入力
RGB 入力
D-Sub 15-pin (メス) x 2

ビデオ信号入力
S-VIDEO
Mini DIN 4-pin ポート x 1
VIDEO
RCA ジャック x 1
SD/HDTV 信号入力
アナログ - コンポーネント RCA ジャック x 3 (RGB 入力経由)
デジタル - HDMI/MHL x 1

オーディオ信号入力
オーディオ入力
PC オーディオ ジャック x 2
RCA オーディオ ジャック (L/R) x 2

環境要件

動作温度範囲
0°C-40°C（海抜）

動作相対湿度
10%-90%（結露なきこと）

動作高度
0-1499 m（0°C-35°C）
1500-3000 m（0°C-30°C のとき、高地対応モードオン）

【同梱した電源コードセットは本機以外の電気機器で使用できません】

사양



모든 사양은 사전 통보 없이 변경될 수 있습니다.

광학 사양

해상도
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

디스플레이 시스템
1-CHIP DMD

렌즈 F/ 번호
F = 2.6

램프
210 W 램프

전기 사양

전원 공급 장치
AC100–240V, 3.2 A, 50–60 Hz (자동)

소비 전력
300 W (최대); < 0.5 W (대기)

기계 사양

무게
2.6 Kg (5.73 lbs)

출력 단자

RGB 출력 단자
D-Sub 15 핀 (암) x 1

스피커
(스테레오) 10 w x 1

오디오 신호 출력
PC 오디오 잭 x 1

컨트롤

RS-232 직렬 컨트롤
9 핀 x 1

LAN 제어
RJ45 x 1

IR 수신기 x 2

USB 포트 (Mini-B x 1)

입력 단자

컴퓨터 입력 단자
RGB 입력 단자
D-Sub 15 핀 (암) x 2

비디오 신호 입력 단자
S- 비디오
미니 DIN 4 핀 포트 x 1
비디오
RCA 잭 x 1
SD/HDTV 신호 입력 단자
아날로그 - 컴포넌트 RCA 잭 x 3
(RGB 입력 단자 사용)

디지털 - HDMI/MHL x 1

오디오 신호 입력 단자
오디오 입력 단자
PC 오디오 잭 x 2
RCA 오디오 잭 (L/R) x 2

환경 요건

작동 온도
0°C–40°C (해수면 기준)

작동 습도
10%–90% (응축 없음)

고도
0–1499 m, 0°C–35°C
1500–3000 m, 0°C–30°C
(높게 모드 켜짐)

المواصفات (AR)

جميع المواصفات عرضة للتغيير دون سابق إخطار

الضوئية

الدقة
(MX823ST)
1024 x 768 XGA
(MW824ST)
1280 x 800 WXGA

نظام العرض
1-CHIP DMD

البعد/الرقم البؤري (F)
التركيز البؤري= ٢,٦

المصباح
مصباح ٢١٠ وات

الكهربائية

مصدر الطاقة
تيار متردد ١٠٠-٢٤٠ فولت، ٣,٢ أمبير، ٥٠-٦٠ هرتز (أوتوماتيكي)

استهلاك الطاقة
٣٠٠ وات (كحد أقصى)، < ٠,٥ وات (وضع الاستعداد)

المواصفات الميكانيكية

الوزن
٦,٢ كجم ء(٥,٧٣ رطل)

أطراف توصيل الخرج

خرج RGB
D-Sub ذو ١٥ دبوسا (أنثى) x ١

مكبر الصوت
(استريو) ١٠ وات x ١

منفذ خرج إشارة الصوت
مقبس صوت كمبيوتر شخصي x ١

التحكم

تحكم تسلسلي RS-232
٩ دبابيس x ١

التحكم في الشبكة المحلية

عدد ١ منفذ توصيل RJ45

عدد ٢ مستقبل أشعة تحت الحمراء

عدد ١ منفذ USB صغير من النوع B

وحدات الإدخال الطرفية

دخل الكمبيوتر
دخل RGB
D-Sub ذو ١٥ دبوسا (أنثى) x ٢

دخل إشارة الفيديو
الفيديو فائق الجودة
منفذ ذو Mini DIN ٤ دبابيس x١
VIDEO (الفيديو)
عدد ١ مقبس RCA
دخل إشارة SD/HDTV
تناظري - مقبس Component RCA x ٣
(عبر دخل RGB)

HDMI/MHL رقمي ١,٤ فولت x ١

دخل إشارة الصوت
مقبس إدخال الصوت
مقبس صوت كمبيوتر شخصي x ٢
مقبس RCA صوتي (يمين/يسار) x ٢

المتطلبات البيئية

درجة حرارة التشغيل
من ٠ إلى ٤٠ درجة مئوية عند مستوى سطح البحر

الرطوبة النسبية عند التشغيل
١٠٪ إلى ٩٠٪ (بدون تكثيف)

ارتفاع التشغيل
٠-١٤٩٩ م في درجة حرارة ٠-٣٥ درجة مئوية
١٥٠٠-٣٠٠٠ م في درجة حرارة ٠-٣٠ درجة مئوية (مع تشغيل وضع الارتفاع العالي)
تركيب الجهاز على حائط

En For further information, please refer to the enclosed user manual.

Fr Pour plus d'informations, veuillez vous référer au Guide Utilisateur livré.

De Für weitere Informationen beziehen Sie sich bitte auf das mitgelieferte Benutzerhandbuch.

It Per maggiori informazioni si prega di fare riferimento al Manuale Utente allegato.

Es Para obtenre más información, consulte la Guía del usuario adjunta.

Pt Para mais informações, consulte o manual do utilizador incluído.

Sv Mer information finns i den medföljande användarhandboken.

Ru Более подробно см. руководс тво пользователя, поставляемое в комплекте.

Nl Raadpleeg voor meer informatie de meegeleverde handleiding.

Pl Więcej informacji znajduje się w załączonym podręczniku użytkownika.

Tr Daha fazla bilgi için lütfen ekteki kullanım kılavuzuna bakın.

Cs Další informace si prosím vyhledejte v přiložené uživatelské příručce.

Th โปรดดูข้อมูลเพิ่มเติมในคู่มือผู้ใช้ที่ให้มา

Tc 若需要進一步的詳細資料，請參考隨機所附的使用手冊。

Sc 若需进一步信息，请参考随机所附的用户指南。

Ja 詳細については、付属の ユーザーズ ガイドを参照 してください

Ko 좀 더 자세한 정보는, 첨 부된 사용 설명서를 참조 하십시오.

Ar لمزيد من المعلومات، يُرجى الرجوع إلى دليل المستخدم المرفق.